



ALINA CLEAN



RO

Mop cu abur multifunctional

RO

Manual de utilizare

Despre instructiunile de utilizare.....	2
Semnificatia simbolurilor.....	2
Raspundere.....	2
Declaratie de conformitate CE.....	2
Utilizare conform destinatiei.....	3
Utilizare neautorizata.....	3
Siguranta.....	4
Avertismente de siguranta.....	4
Despachetarea.....	7
Prima utilizare.....	7
Descrierea componentelor.....	8
Informatii tehnice.....	8
Asamblarea.....	9
Montarea lavetei din microfibra.....	9
Montarea glisorului pentru covoare.....	9
Umplerea rezervorului de apa.....	10
Pregatirea pentru utilizare.....	11
Utilizarea accesoriilor.....	11
Dupa utilizare.....	12
Intretinerea lavetelor din microfibra.....	13
Curatare si intretinere.....	14
Inlocuirea filtrului anticalcar.....	14
Curatarea si intretinerea aparatului.....	15
Indepartarea depunerilor minerale.....	15
Depanare.....	16
Reciclare.....	18
Transport.....	18

Stimate client,

Va multumim ca ati ales Fakir Hausgeräte, un producator recunoscut pentru tehnologiile sale inovatoare.

Pentru a utiliza in cele mai bune conditii mopul cu abur multifunctional Fakir ALINA CLEAN, fabricat conform unor standarde ridicate de calitate si tehnologie, cititi cu atentie acest manual inainte de prima utilizare si pastrati-l pentru consultari ulterioare.

Despre instructiunile de utilizare

Aceste instructiuni permit utilizarea corecta si in siguranta a aparatului. Pentru siguranta dumneavoastra si a celor din jur, cititi-le inainte de utilizare.

Semnificatia simbolurilor

In manual sunt utilizate simbolurile de mai jos.



AVERTISMENT!

Indica situatii care, daca sunt ignorate, pot provoca vatamari grave sau deces.



ATENTIE!

Indica riscuri care pot duce la deteriorarea aparatului.



NOTA!

Evidentiaza recomandari si alte informatii utile.

Raspundere

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. nu raspunde pentru daune rezultate din nerespectarea manualului, utilizarea aparatului in afara destinatiei sale sau reparatii efectuate in unitati neautorizate.

Declaratie de conformitate CE

Aparatul respecta Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica si Directiva 2014/35/UE privind echipamentele de joasa tensiune. Marcajul CE este aplicat pe eticheta aparatului. Producatorul isi rezerva dreptul de a modifica designul si echiparea.



Utilizare conform destinatiei

Aparatul este proiectat pentru uz casnic. Nu este destinat utilizarii comerciale sau industriale. Defectiunile rezultate din utilizarea in alte scopuri nu sunt acoperite de garantie.

Utilizare neautorizata

Utilizarea necorespunzatoare poate deteriora aparatul sau poate provoca vatamari;- Aparatul nu este destinat persoanelor care nu au capacitatea sau informatiile necesare pentru a-l utiliza in siguranta. Aceste persoane trebuie supravegheate si instruite.

- Aparatul nu este o jucarie. Nu permiteti copiilor sa se joace cu el si acordati atentie sporita cand sunt copii in apropiere.

- Nu lasati la indemana copiilor piesele mici ale ambalajului si pungile din plastic. Exista risc de inghitire si sufocare.



AVERTISMENT!

- Aparatul poate fi utilizat de copii cu varsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență, numai dacă sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea în siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Pastrati materialele de ambalare departe de copii. Pericol de sufocare!
- Copiii sub 3 ani trebuie ținuti departe de aparat dacă nu sunt supravegheati permanent.
- Persoanele cu capacități limitate pot utiliza aparatul numai sub supravegherea persoanei responsabile pentru siguranța lor sau conform instrucțiunilor acestora.
- Copiii trebuie supravegheati pentru a nu se juca cu aparatul.
- Aparatul nu trebuie utilizat ca jucarie.
- Copiii între 3 și 8 ani pot doar porni sau opri aparatul dacă sunt supravegheati, au fost instruiți și aparatul se afla în poziția normală de utilizare.
- Copiii între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze aparatul la priză, să îl regleze, să îl curețe sau să efectueze întreținerea.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.



Siguranța

Pentru siguranța dumneavoastră și a celor din jur, citiți manualul înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Avertismente de siguranță

Pentru prevenirea incendiilor, electrocutării și vătămărilor, respectați întotdeauna următoarele măsuri:- Aparatul trebuie conectat la o priză cu împământare, alimentată la 220-240 V~ 50/60 Hz. Verificați compatibilitatea tensiunii rețelei cu cea înscrisă pe aparat.

- Înainte de prima utilizare, verificați aparatul, cablul și stecherul. Nu utilizați aparatul dacă este defect sau deteriorat; contactați un service autorizat Fakir.
- Utilizați aparatul numai în scopurile descrise în manual.
- Folosiți aparatul pe o suprafață uscată, plană și antiderapantă.
- Nu scufundați aparatul în apă. Dacă s-a udat accidental, solicitați verificarea într-un service autorizat.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta sau cablul este deteriorat.
- Scoateți întotdeauna stecherul din priză înainte de curățare.
- Trageti de stecher, nu de cablu.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.

- Nu introduceti obiecte metalice in aparat si nu incercati sa scoateti obiecte din interior.
- Protejati cablul de muchii ascutite.
- Nu utilizati aparatul in exterior. Nu il expuneti la ploaie sau umezeala si nu il folositi cu mainile ude.
- Nu indreptati aburul spre persoane, animale, prize sau echipamente cu piese electrice.
- Aparatul se incalzeste in timpul utilizarii. Atingeti numai manerul.
- Respectati instructiunile de curatare.
- Umpleti rezervorul numai pana la marcajul MAX. Supraumplerea poate provoca revarsarea apei.
- Scoateti aparatul din priza cand nu il utilizati si inainte de curatare. Lasati-l sa se raceasca.
- Nu utilizati aparatul cu capacul rezervorului deschis.
- Nu introduceti in rezervor alte lichide decat apa.
- Reparatiile trebuie efectuate numai de un service autorizat Fakir.
- Nu utilizati aparatul daca a fost scapat, deteriorat, lasat in exterior sau scufundat in apa.
- Feriti aparatul de apa. Daca s-a udat, nu il conectati si nu il porniti.
- Nu atingeti aparatul cu mainile ude.
- Nu trageți si nu transportati aparatul de cablu. Nu prindeti cablul in usi, nu il treceti peste muchii si nu il expuneti la suprafete fierbinti.



- Nu lasati aparatul nesupravegheat in timpul functionarii.
- Nu perforati si nu deteriorati zona comutatorului de pornire/oprire.
- Detartrati aparatul periodic.
- Nu utilizati aparatul in spatii inchise in care exista vapori de vopsea pe baza de ulei, diluanti, substante anti-molii, pulberi inflamabile sau alti vapori explozivi ori toxici.
- Nu utilizati pe piele, mobilier sau pardoseli lustruite, materiale sintetice, catifea ori alte materiale delicate si sensibile la abur.
- Nu introduceti produse pentru detartrare, parfumate sau pe baza de alcool. Curatati aparatul conform procedurii din manual, cu un amestec de 50% otet alb si 50% apa.
- Nu depozitati aparatul cu laveta umeda montata.
- Apa purificata sau demineralizata ajuta la mentinerea performantei.
- Acordati atentie sporita la curatarea scarilor.
- Nu utilizati aburul pentru incalzirea incaperii.
- Aburul poate reduce luciul pardoselilor. Nu utilizati pe lemn neizolat. Testati intr-o zona ascunsa si respectati instructiunile producatorului pardoselii.
- In rezervor pot ramane picaturi de apa in urma testarii din fabrica.
- Bila supapei poate produce un zgomot de clic la miscarea aparatului. Acest lucru este normal.



ATENTIE!

Cititi si pastrati regulile de siguranta si instructiunile de utilizare din acest manual.

Despachetarea



Înainte de prima utilizare, despachetați aparatul și accesoriile și verificați dacă există defecte sau deteriorări. Dacă observați probleme, nu utilizați aparatul și contactați un service autorizat Fakir.

- Reparațiile trebuie efectuate numai de un service autorizat Fakir. Reparațiile necorespunzătoare pot pune utilizatorul în pericol.
- Nu perforați și nu deteriorați zona comutatorului de pornire/oprire.

Conținutul cutiei

Corp principal (1 buc.)
Duza ferestre/pardoseli (1 buc.)
Duza pentru detalii (1 buc.)
Duza jet (1 buc.)
Duza pentru parchet (1 buc.)
Accesoriu covoare (1 buc.)
Perie mica (1 buc.)
Perie pentru rosturi (1 buc.)

Spatula (1 buc.)
Duza pardoseli (1 buc.)
Laveta tapiterie (1 buc.)
Recipient de umplere (1 buc.)
Lavete microfibră (2 buc.)
Glisor pentru covoare (1 buc.)
Cap pentru pardoseli (1 buc.)

Prima utilizare

Îndepărtați toate ambalajele și așezați componentele pe o suprafață plană. Verificați dacă există deteriorări vizibile:

- deteriorări ale corpului sau accesoriilor;
- deteriorări ale stecherului sau cablului.

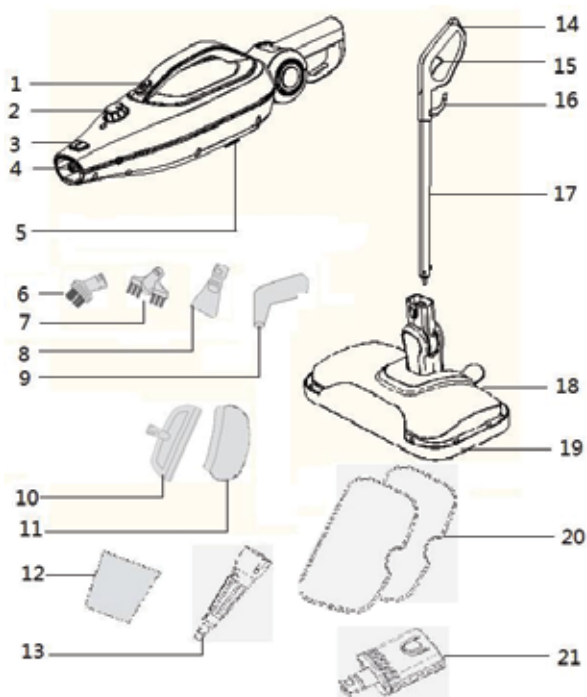
Dacă observați deteriorări, nu utilizați mopul cu abur și contactați service-ul autorizat.



AVERTISMENT!

Nu utilizați niciodată un aparat defect.

Descrierea componentelor



- | | | |
|-------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Buton abur | 9. Duza pentru detalii | 17. Tub din aluminiu |
| 2. Reglaj debit abur | 10. Duza ferestre/pardoseli | 18. Cap pentru pardoseli |
| 3. Buton eliberare | 11. Laveta pardoseli | 19. Glisor pentru covoare |
| 4. Iesire abur | 12. Recipient de umplere | 20. Lavete microfibra (2 buc.) |
| 5. Filtru anticalcar | 13. Duza jet (adaptor accesorii) | 21. Adaptor accesorii |
| 6. Perii mici (2 buc.) | 14. Maner | |
| 7. Perie pentru rosturi | 15. Declansator abur | |
| 8. Spatula | 16. Carlig pentru cablu | |

Informatii tehnice

Tensiune: 220-240 V AC
 Capacitate: 330 ml
 Frecventa: 50/60 Hz
 Putere: 1300 W

Asamblarea



NOTA!

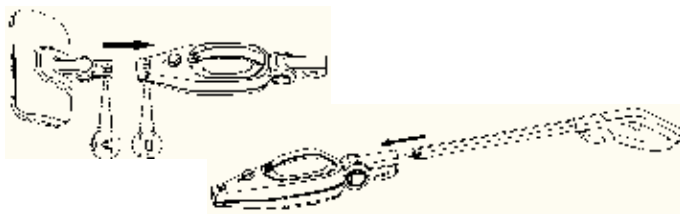
Înainte de montarea sau demontarea oricărei componente, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.

Manerul este livrat în două părți:

Maner;

Tub din aluminiu.

1. Introduceți manerul în tub și apăsați ușor până auziți clic de fixare.
2. Montați tubul pe corp, cu carligul pentru cablu orientat spre spate. Apăsați clema inferioară și introduceți tubul până se fixează cu un clic.
3. Pentru demontare, apăsați butonul din spate și ridicați mecanismul. Butonul superior permite separarea componentelor manerului.
4. Aliniați butoanele corpului cu capul pentru pardoseli și apăsați până la fixarea completă.



Montarea lavetei din microfibra

Nu utilizați aparatul fără lavetă. Așezați laveta corect orientată pe podea și apăsați capul aparatului peste aceasta. Pentru demontare, calcați pe partea proeminentă și ridicați aparatul.

Montarea glisorului pentru covoare

Montați mai întâi laveta din microfibră. Așezați capul pentru pardoseli în glisor și verificați fixarea. Pentru demontare, apăsați cu piciorul partea proeminentă din plastic și ridicați aparatul.

Umplerea rezervorului de apa



NOTA!

Scoateti mopul cu abur din priza inainte de umplerea rezervorului.

Lasati componentele fierbinti sa se raceasca.

1. Asezati aparatul orizontal.

2. Deschideti capacul rezervorului.

3. Umpleti recipientul furnizat cu apa, fara a varsa.

Nota: Recomandam apa purificata, mai ales in zonele cu apa dura. Apa dura poate reduce performanta si durata de viata. Nu utilizati apa fierbinte sau clocotita.

4. Umpleti rezervorul pana la marcajul MAX.

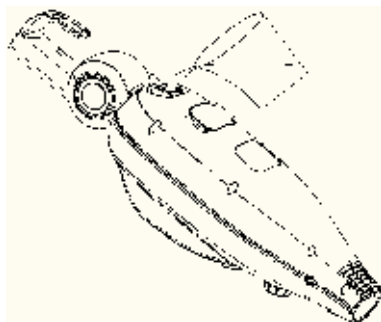
5. Inchideti bine capacul si ridicati aparatul vertical.

Un rezervor plin asigura aproximativ 15 minute de abur. Aparatul produce abur numai dupa pornire si incalzire.



NOTA!

Tubul de alimentare are o bila din alama care il mentine in apa si imbunatateste consumul. Zgomotul de clic este normal. Daca bila se desprinde, consultati sectiunea Depanare.

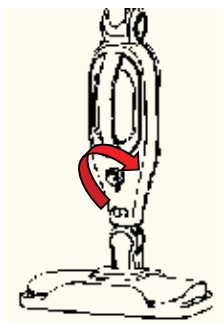


Pregătirea pentru utilizare

Dupa montarea componentelor, aspirati sau maturati pardoseala.

Utilizare

1. Desfaceti cablul, conectati aparatul si porniti-l.
2. Verificati daca rezervorul este umplut.
3. Rotiti reglajul din pozitia OFF in pozitia ON.
4. Indicatorul se aprinde rosu. Asteptati aproximativ 30 de secunde. Reglati debitul de abur. Indicatorul verde se aprinde cand aparatul este pregatit.
5. Inclinati aparatul inapoi la aproximativ 45° si apasati declansatorul. Eliberarea lui opreste aburul.
6. Deplasati aparatul inainte si inapoi pe suprafata.



NOTA!

Nu mentineti aparatul mai mult de 30 de secunde in acelasi loc; suprafata se poate deteriora.

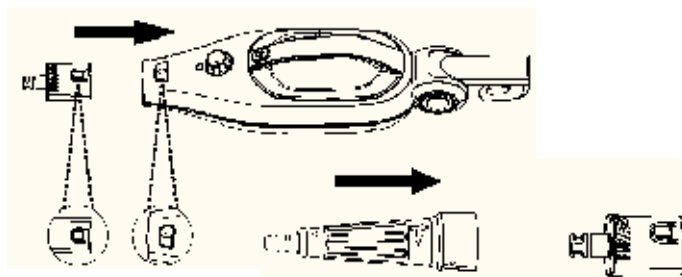
Daca debitul scade sau se opreste, scoateti aparatul din priza, lasati-l sa se raceasca si reumpleti rezervorul.

Utilizarea accesoriilor

Aparatul include accesorii pentru curatarea pardoselilor, parchetului, rosturilor, ferestrelor si a altor suprafete compatibile cu aburul.



Scoateti capul pentru pardoseli apasand butonul din partea frontala. Montati adaptorul, apoi fixati prin rotire accesoriul necesar. Rotiti reglajul din OFF in ON si ajustati debitul. Indicatorul verde se aprinde cand aparatul este pregatit. Aburul se opreste automat la eliberarea butonului.



AVERTISMENT DE SIGURANTA!

NU indreptati aburul spre persoane, animale sau corp.
Folositi peria pentru desprinderea murdariei din rosturi.

Utilizati accesoriile numai pe suprafete potrivite. Periile pot deteriora inoxul daca sunt folosite incorect.

Nu insistati mai mult de 30 de secunde pe aceeasi suprafata; pot aparea deteriorari permanente.

Dupa utilizare

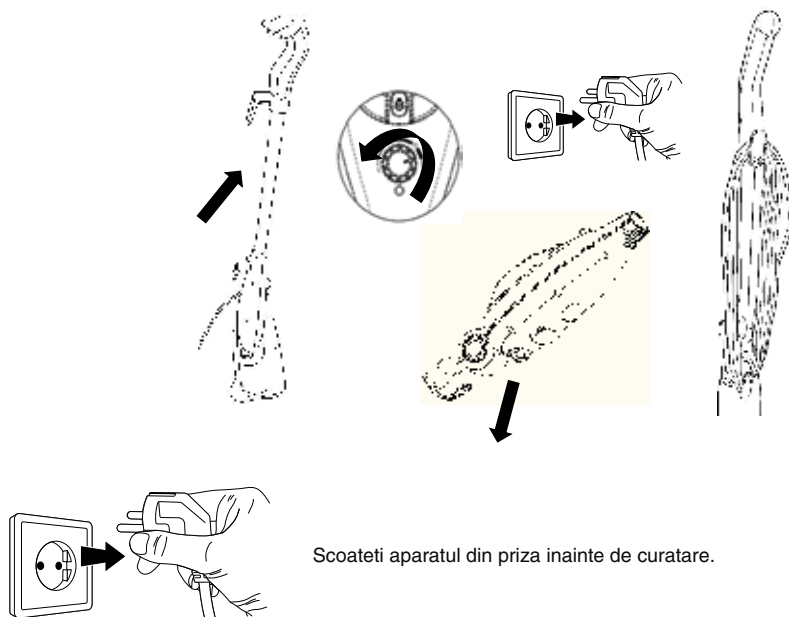
1. La pauza sau dupa terminare, aduceti aparatul in pozitie verticala; emisia de abur se opreste.
2. Rotiti reglajul in pozitia OFF.
3. Opriti aparatul si scoateti stecherul.
4. Lasati laveta sa se raceasca, apoi indepartati-o cu atentie.



NOTA!

Nu montati si nu demontati laveta in timpul emisiei de abur.

5. Goliti apa ramasa inainte de depozitare.
 6. Infasurati cablul pe carligele superior si inferior.
- Depozitati aparatul vertical, intr-un loc uscat si protejat.



Curatati exteriorul cu o laveta moale, umeda si detergent delicat.

NU SCUFUNDATI MOPUL CU ABUR IN APA.

Nu permiteti patrunderea umezelii in zona indicatorului. Spalati accesoriile neelectrice cu apa calda si detergent, apoi uscati-le complet. Daca aparatul este deteriorat, contactati service-ul autorizat.

Intretinerea lavetelor din microfibra

- Spalati lavetele separat, in apa la maximum 40°C.
- Nu folositi balsam si nu uscati in uscator. Uscati pe suport.
- Daca se desprind fire, taiati-le cu grija. Nu trageți firele si nu le taiati de la baza.

Duza ferestre / pardoseli Duza detalii Duza jet



Duza parchet

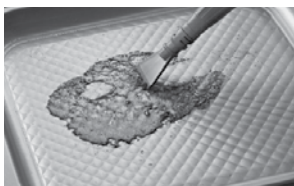
Accesoriu covoare

Perie mica



Perie pentru rosturi

Spatula Accesoriu tapiterie



NOTA!

Pentru montarea accesoriilor, fixati mai intai adaptorul, apoi accesoriul potrivit.

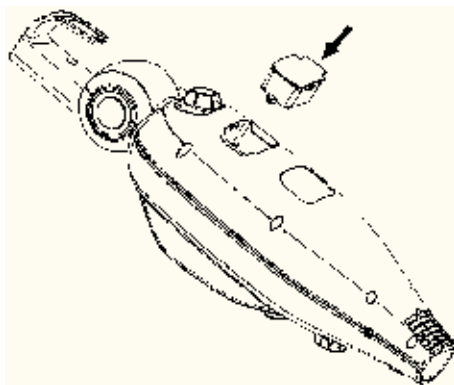
Curatare si intretinere

Inlocuirea filtrului anticalcar

Filtrul anticalcar trebuie inlocuit periodic. Utilizati numai piese originale disponibile prin service-urile autorizate Fakir. Dupa utilizare, opriti aparatul, scoateti-l din priza si asteptati 5 minute. Apasati clemenele laterale, scoateti filtrul si introduceti filtrul nou pana se fixeaza.

Avertisment de siguranta

NU efectuați această operație cât timp aparatul este pornit sau fierbinte. Există risc de vătămare gravă și deteriorare.

**Curatarea si intretinerea aparatului****Indepartarea depunerilor minerale**

Depunerile de calcar din zonele cu apă dură pot limita performanța aparatului. Folosiți, de preferință, apă purificată sau demineralizată. Efectuați procedura cel puțin lunar. Scoateți aparatul din priză și așteptați 5 minute. Demontați accesoriile, deschideți rezervorul și goliti apa. Introduceți cu grijă acul de curățare în orificiul duzei pentru îndepărtarea depunerilor. Pregătiți aproximativ 50 ml apă distilată și 50 ml oțet alb. Turnați lent amestecul în rezervor și închideți capacul. Conectați aparatul, setați debitul la maxim și evacuați conținutul într-o chiuvetă sau cadă.

Când rezervorul este gol, opriți aparatul și umpleți-l cu 330 ml apă distilată. Repetați evacuarea. Dacă persistă mirosul de oțet, repetați clătirea. Închideți rezervorul, scoateți stecherul și depozitați aparatul.



AVERTISMENT DE SIGURANTA!

Evitati contactul cu apa si aburul in timpul detartrarii; exista risc de vatamare sau deteriorare.



NOTA!

Inainte de a contacta service-ul, verificati daca puteti remedia problema folosind sectiunea DEPANARE. Daca problema persista, contactati service-ul. Pregatiti denumirea modelului si seria de pe eticheta aparatului.

Asistenta si service Romania: +40 728 272 637

Depanare

Aparatul a fost verificat prin controlul calitatii.

Problema	Cauza posibila	Solutie
Debit redus sau lipsa abur	1. Rezervorul poate fi gol.	1. Umpleti rezervorul conform instructiunilor.
	2. Stecherul nu este conectat corect sau siguranta este intrerupta.	2. Verificati priza si siguranta. Asteptati cel putin 30 de secunde pentru incalzire.
	3. Aparatul nu este pornit. 3. Aduceti comutatorul in pozitia ON.	
Indicatorul nu se aprinde.	Stecherul nu este conectat corect sau siguranta este intrerupta.	Verificati priza, siguranta si pozitia ON a comutatorului.
Aparatul emana un miros neplacut.	1. Este prima utilizare.	1. La prima utilizare poate aparea un miros al componentelor noi.
	2. Nu este prima utilizare.	2. Daca mirosul persista, opriti aparatul si contactati service-ul.

In timpul utilizarii se aude un zgomot de clic / bolboroseala.		Acest zgomot este normal, fiind determinat de constructia si functionarea aparatului.
Se formeaza o baltoaca / laveta nu preia murdaria.	Laveta este saturata si trebuie curatata sau inlocuita.	Spalati laveta conform instructiunilor de curatare si intretinere.
Piese rupte sau care trebuie inlocuite.	Laveta, glisorul pentru covoare, recipientul de umplere sau manerul sunt rupte ori lipsesc.	Contactati serviciul de asistenta.
	Alte componente sunt deteriorate.	Opriti utilizarea si contactati serviciul de asistenta.
Am pierdut manualul.	Manualul a fost pierdut sau nu mai este disponibil.	Este important sa pastrati o copie. Solicitati una distribuitorului.
Bila din alama s-a desprins din rezervor.	Conexiunea tubului s-a slabit.	Fixati bila pe capatul negru al tubului pana se blocheaza.

Reciclare

La sfarsitul duratei de utilizare, faceti aparatul inutilizabil prin taierea cablului, numai dupa deconectarea de la retea. Predati aparatul conform legislatiei locale.



Deseurile electrice nu se elimina impreuna cu deseurile menajere.



Predati aparatul la un punct autorizat pentru deseuri electrice.



Ambalajele sunt realizate din materiale reciclabile. Depuneti-le in containerele corespunzatoare.

Aparatul respecta cerintele DEEE/WEEE.

Transport

Transportati aparatul in ambalajul original sau intr-un ambalaj similar, bine protejat, pentru a preveni deteriorarea. Asistenta si service Romania: +40 728 272 637